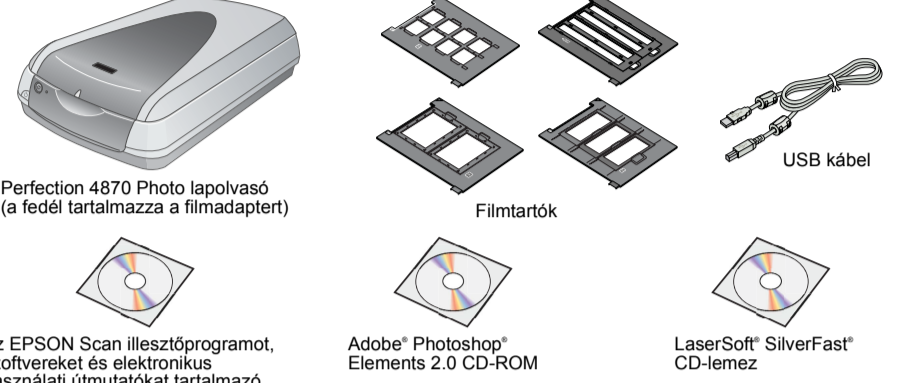


# Itt kezdje!

## EPSON Perfection™ 4870 Photo

### 1 A lapolvasó kicsomagolása

1 Győződjön meg róla, hogy az EPSON® lapolvasó alábbi látható összes tartozékával rendelkezik:



**Megjegyzés:** Egyes helyeken ettől eltérő lehet a doboz tartalma.

2 Távolítsa el az összes csomagolószalagot, de hagyja a helyén a nagy ragasztószalagot, amíg utasítást nem kap az eltávolítására.

**FONTOSS!** Hagyja a helyén a ragasztószalagot, amíg utasítást nem kap az eltávolítására.



3 Csúsztassa a fedél sarokpántjait a lapolvasó hátoldalán lévő szögletes lyukakba.

4 Tolja a szállítási zárat a nyitott pozícióba. Ezután zárja le a fedelet.

### 2 A szoftver telepítése

**Várjon!** A szoftvert még az előtt kell telepíteni, hogy csatlakoztatná a lapolvasót a számítógéphez. Az üzembe helyezés több percet is igénybe vehet. Zárjon be minden nyitott programot, és kapcsoljon ki minden víruskereső programot.

A szoftver Windows® 98, Me, 2000 és XP, valamint Macintosh® OS 8.6 – 9.x és OS X 10.2.x rendszeren fut. A Windows rendszerre vonatkozó tudnivalók alább, míg a Macintosh rendszerre vonatkozóak a következő hasámban találhatók.

**Megjegyzés:** Ha a számítógépre még nincs telepítve az Adobe Photoshop vagy a Photoshop Elements program, telepítse a Photoshop Elements programot a lapolvasóhoz mellékelt CD-lemezzel.

#### Windows

1 Tegye be a lapolvasószoftver CD-lemezét a CD-ROM- vagy DVD-meghajtóba. A telepítő automatikusan elindul. Ha nem indul el, tegye a következőket:

- Windows XP: kattintson a **Start** gombra, kattintson duplán a **My Computer** (Sajátgép) ikonra, majd kattintson duplán az **EPSON** elemre.
- Windows 98, Me és 2000: kattintson duplán a **My Computer** (Sajátgép) ikonra, majd az **EPSON** elemre.

2 Ha megjelenik a víruskereső program letiltására vonatkozó üzenet, kattintson a **Continue** (Folytatás) gombra.

3 Ha a rendszer arra kéri, hogy válasszon nyelvet, adja meg a kívánt nyelvet.

4 Olvassa el a licenyszerződést, majd kattintson az **Agree** (Elfogadom) gombra.

5 A Software Installation (Szoftvertelepítés) képernyőn kattintson az **Install** (Telepítés) gombra.

6 Az egyes programok, például az ABBYY® FineReader® telepítéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. **Megjegyzés:** az EPSON Smart Panel™ telepítése több lépésben történik.

7 A telepítés végén kattintson az **Exit** (Kilépés) gombra. Telepítse a LaserSoft SilverFast programot, a hozzá mellékelt utasításoknak megfelelően. Ezután a 3. rész utasításai szerint csatlakoztassa a lapolvasót.



#### Macintosh

**Megjegyzés:** Az EPSON Scan nem támogatja a UNIX File System (UFS) for Mac OS X fájlrendszert. A szoftvert olyan lemezre vagy partícióra telepítse, amely nem UFS fájlrendszert használ.

1 Tegye be a lapolvasószoftver CD-lemezét a CD-ROM- vagy DVD-meghajtóba. A telepítő automatikusan elindul. Ha nem indul el, kattintson duplán az **EPSON** CD-ROM ikonra.

2 Ha Mac OS X rendszert használ, kattintson duplán az **EPSON** mappában lévő **Mac OS X** mappára, majd az **EPSON** ikonra.

Ha Mac OS 8.6 – 9.x rendszert használ, kattintson duplán az EPSON mappában lévő **EPSON** elemre.

3 Ha megjelenik a víruskereső program letiltására vonatkozó üzenet, kattintson a **Continue** (Folytatás) gombra.

4 Ha a rendszer arra kéri, hogy válasszon nyelvet, adja meg a kívánt nyelvet.

5 Ha megjelenik a licenyszerződés, a folytatáshoz kattintson az **Agree** (Elfogadom) gombra.

6 A Software Installation (Szoftvertelepítés) képernyőn kattintson az **Install** (Telepítés) gombra. Ha szükséges, adja meg rendszergazdái nevét és jelszavát.

**Megjegyzés:** Ha Macintosh OS 8.6 – 9.x rendszerre végzi a telepítést, megjelenhet egy üzenet, amely felszólít a Carbon Library frissítésére. Ha befűjezte a CarbonLib telepítést, és újraindította a rendszert, a folytatáshoz kattintson duplán az **EPSON** ikonra, majd az **Install** (Telepítés) gombra.

7 A programok, például az ABBYY FineReader telepítéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. **Megjegyzés:** az EPSON Smart Panel telepítése több lépésben történik.

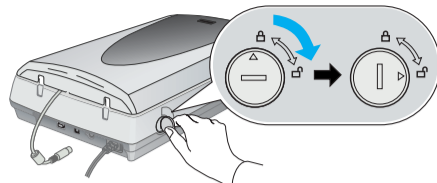
8 A telepítés végén kattintson az **Exit** (Kilépés) gombra.

Telepítse a LaserSoft SilverFast programot, a hozzá mellékelt utasításoknak megfelelően. A lapolvasó csatlakoztatásához kövesse az alábbi lépéseket. Ezután a lapolvasó és a szoftver teljes aktiválásához indítsa újra a számítógépet.

### 3 A lapolvasó csatlakoztatása

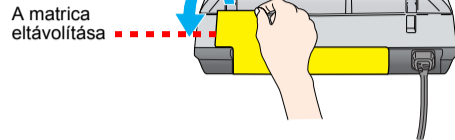
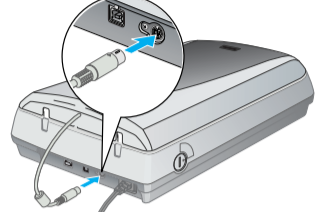
A szoftver telepítése után csatlakoztatni kell a lapolvasót.

1 Távolítsa el a matricát a szállítási zárról. A lapolvasó fejeységének a szabadba tetéléhez fordítsa el a zárat egy negyeddel az óramutató járása szerinti irányba egy pénzérme segítségével.



2 Távolítsa el a matricát a lapolvasó hátuljáról.

3 Csatlakoztassa a beépített filmadapter kábelét (a lapolvasó fedele).



4 Csatlakoztassa a lapolvasóhoz mellékelt USB kábelt vagy egy külön megvásárolható IEEE 1394 (FireWire) kábelt. **A kettő közül csak az egyik kábelt szabad csatlakoztatni. USB kábel használata**

Csatlakoztassa az USB kábel szögletes végét a lapolvasó USB portjához. Ezután dugja a kábel lapos végét a számítógép bármely szabad USB portjába.

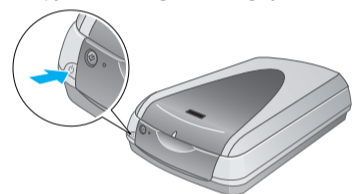
**Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy nem működik megfelelően a rendszer, ha nem az EPSON által a lapolvasóhoz mellékelt kábelt használja, vagy ha a lapolvasót egyenlő több elosztón keresztül csatlakoztatja.

**IEEE 1394 (FireWire) kábel használata**

Csatlakoztassa az IEEE 1394 kábel (nem mellékelt) egyik végét a lapolvasó IEEE 1394 portjához. Ezután dugja a kábel másik végét a számítógép IEEE 1394 (FireWire, iLink) portjába.

Dugja be a lapolvasó tápkábelét egy konnektorra.

5 Győződjön meg róla, hogy a fedél le van csukva, majd kapcsolja be a lapolvasót az előlapján lévő **On** gomb megnyomásával.



A lapolvasó bekapcsol, és a jelzőfény zöld színnel villog. Ha a lapolvasó üzemkész állapotba kerül, a villogás abbamarad, és a gomb folyamatosan zöld színre vált.

## Alapszintű beolvasás

Fénykép beolvasásához emelje fel a lapolvasó fedelét, és tegye a fénykép színével lefelé az üveglapra. A fénykép jobb felső sarkát igazítsa a lapolvasó jobb felső sarkához.

Ezután zárja le a fedelet.

A beolvasás elvégzésekor az EPSON Smart Panellel, ha megnyomja a **Start** gombot, vagy az EPSON Scan programmal. Ha a beolvasás kapcsán bármilyen probléma merül fel, tanulmányozza át a *lapolvasó használati útmutatóját*.



## Beolvasás a Start gombbal

Nyomja meg a lapolvasó **Start** gombját.

**Megjegyzés:** Windows XP rendszerben a **Start** gomb első megnyomásakor megjelenhet egy üzenet. Ilyen esetben válassza ki az **EPSON Smart Panel** elemet, kattintson az **Always use this program for this action** (Ehhez a művelethez mindig ezt a programot használja) elemre, majd kattintson az **OK** gombra.

A számítógépen megjelenik az EPSON Smart Panel.

Kattintson a kívánt beolvasási művelet gombjára, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.



## Beolvasás az EPSON Scan programmal

Az EPSON Scan program elindítható az Adobe Photoshop Elements programból vagy bármely más, TWAIN-kompatibilis programból. Az EPSON Scan program közvetlenül is elindítható a számítógépről.

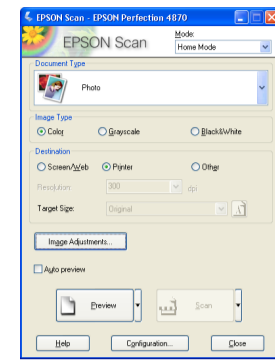
Az EPSON Scan három beolvasási móddal rendelkezik:

- **Full Auto Mode** (Teljesen automatikus mód) – a beolvasási beállításokat a készülék automatikusan végzi el.
- **Home Mode** (Otthoni mód) – filmről való beolvasáshoz, illetve a beolvasási beállítások, között a Digital ICE™ részletesebb megadásához.
- **Professional Mode** (Professzionális mód) – az összes beolvasási beállítás részletesen szabályozható.

## A fényképek korrigálása és javítása

A Digital ICE és a Színvisszaállítás funkció segítségével automatikusan korrigálhatók a kifakult, megkarcolódott, piszkos, meggyűrődött vagy elszakadt fényképek. A Digital ICE és a Színvisszaállítás funkció fényképekre, negatívokra és a filmre alkalmazható.

- 1 Indítsa el az EPSON Scan programot, és válassza ki a Home (Otthoni) vagy a Professional (Professzionális) módot. Megjelenik egy ehhez hasonló képernyő.
- 2 Kattintson a képernyőn alján lévő **Preview** (Előnézet) gombra. A fénykép megjelenik a Preview (Előnézet) ablakban.
- 3 Tegye az alábbiak valamelyikét:
  - Ha a Home (Otthoni) módot használja, kattintson az **Image Adjustments** (Képbéállítások) gombra.
  - Ha a Professional (Professzionális) módot használja, görgessen a képernyő aljára.

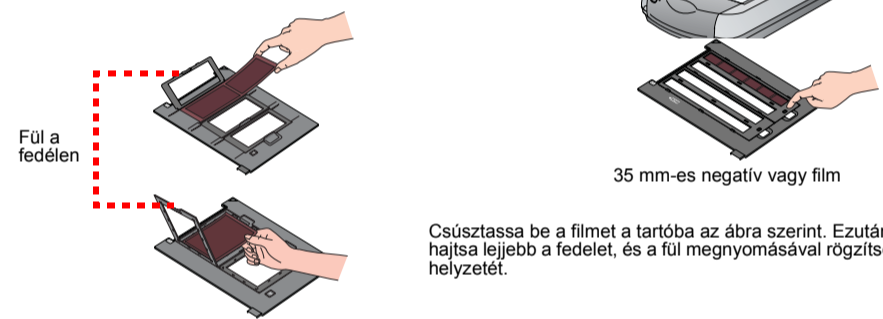


- 4 Megjelennek a képbéállítási lehetőségek. Jelölje be a **Digital ICE** vagy a **Color Restoration** (Színvisszaállítás) jelölőnégyzetet.
  - Ha a fénykép piszkos, megkarcolódott, meggyűrődött vagy elszakadt, jelölje be a **Digital ICE** jelölőnégyzetet.
  - Ha a fénykép színei fakók, jelölje be a **Color Restoration** (Színvisszaállítás) jelölőnégyzetet.
- 5 A Preview (Előnézet) ablakban jelölje ki a beolvasni kívánt miniatűrt.
- 6 Kattintson a **Scan** (Beolvasás) gombra.

## Film beolvasása

A lapolvasó fedele egy beépített filmadaptert tartalmaz. Film, negatív vagy dia beolvasása előtt le kell vennie a dokumentumpárnát a fedélről, és a filmet egy tartóba kell helyezni.

- 1 Győződjön meg róla, hogy a szállítási zár ki van nyitva, és hogy a filmadapter kábele csatlakoztatva van a lapolvasóhoz. Ha csatlakoztatnia kell a kábelt, előbb kapcsolja ki a lapolvasót. A kábel csatlakoztatása után kapcsolja be újra a lapolvasót.
- 2 Emelje fel a lapolvasó fedelét. A dokumentumpárnát felefelé csúsztatva vegye le a lapolvasó fedeléről.
- 3 Kövesse a beolvasni kívánt film típusára vonatkozó utasításokat: Ha filmet vagy negatívot olvas be, csúsztassa a filmet a megfelelő tartóba úgy, hogy a film fényes oldala nézzen lefelé.

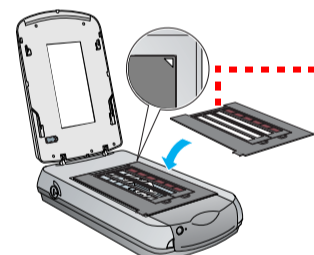


Fül a fedélén

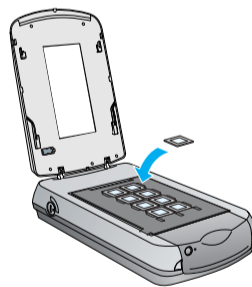
35 mm-es negatív vagy film

Csúsztassa be a filmet a tartóba az ábra szerint. Ezután hajtsa lejjebb a fedelet, és a fül megnyomásával rögzítse helyzetét.

Tegye a filmtartót a lapolvasóra az ábra szerint. Ügyeljen rá, hogy ez a kalibrálási ablak ne legyen elfedve.

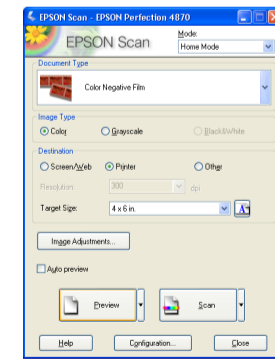


Ha a diát olvas be, tegye a tartót a lapolvasóra. Ezután tegye a diákat a tartóba.



4 Zárja be a lapolvasó fedelét.

- 5 Indítsa el az EPSON Scan programot, és győződjön meg róla, hogy a megfelelő dokumentumtípus van kiválasztva: Color Negative Film (Színes negatív), B&W Negative Film (Fekete-fehér negatív) vagy Positive Film (Pozitív) (dia és fólia esetén).
- 6 Kattintson a képernyőn alján lévő **Preview** (Előnézet) gombra. A fénykép megjelenik a Preview (Előnézet) ablakban.
- 7 Tegye az alábbiak valamelyikét:
  - Ha a Home (Otthoni) módot használja, kattintson az **Image Adjustments** (Képbéállítások) gombra.
  - Ha a Professional (Professzionális) módot használja, görgessen a képernyő aljára.



Megjelennek a képbéállítási lehetőségek.

- 8 Tegye az alábbiak valamelyikét:
  - Ha a fénykép piszkos vagy meg van karcolva, jelölje be a **Digital ICE** jelölőnégyzetet.
  - Ha a fekete-fehér negatívot vagy Kodachrome filmet olvas be, akkor ne a **Digital ICE**, hanem a **Dust Removal** (Por eltávolítás) jelölőnégyzetet jelölje be.
  - Ha a színek fakók, jelölje be a **Color Restoration** (Színvisszaállítás) jelölőnégyzetet. Ha az előnézetablakban nem jelenik meg, szűrjék jelenik meg ez a lehetőség.
- 9 A Preview (Előnézet) ablakban jelölje ki a beolvasni kívánt miniatűrt.
- 10 Kattintson a **Scan** (Beolvasás) gombra.

**Megjegyzés:** Ha a Digital ICE beállításával olvas be filmet, előfordulhat, hogy egy kattintást fog hajtani a lapolvasóból. Ez normális jelenség.

## Problémába ütközött?

Először is ellenőrizze, hogy ég-e a lapolvasó jelzőfénye.

<b>Villogó zöld</b>	Bemelegedés vagy beolvasás.
<b>Zöld</b>	Beolvasásra kész.
<b>Villogó piros</b>	Győződjön meg róla, hogy mindkét szállítási zár nyitva van. Indítsa újra a számítógépet, és kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a lapolvasót. Ha a piros fény továbbra is villog, forduljon eladóójához vagy az EPSON-hoz.
<b>Nem világít</b>	Győződjön meg róla, hogy a lapolvasó csatlakoztatva van a számítógéphez, és hogy be van kapcsolva.

Ha valamelyik alábbi probléma ütközött, próbálkozzon ezekkel a javaslatokkal.

**A képernyőn megjelenik a New Hardware Wizard (Új hardver varázsló).** Kattintson a **Cancel** (Mégse) gombra, és kövesse a „A szoftver telepítése” című részben leírtakat. A szoftver telepítése előtt húzza ki a lapolvasót.

**A lapolvasó daráló hangot ad, amikor bekapcsolják.** Győződjön meg róla, hogy mindkét szállítási zár nyitva van.

**Windows XP rendszerben megjelenik egy nagy sebességű USB eszköze vonatkozó üzenet.** Az üzenet bezárásához kattintson az x jelre. A lapolvasó működni fog, jóllehet nem maximális sebességgel.

**Amikor megpróbál egy dokumentumot beolvasni, hibaüzenet jelenik meg, vagy a lapolvasó nem végzi el a beolvasást.** Győződjön meg róla, hogy a lapolvasó csatlakoztatva van a számítógéphez, be van dugva a konnektorba, és be van kapcsolva. Győződjön meg róla, hogy mindkét szállítási zár nyitva van. Távolítsa el a következő programokat: ABBYY FineReader, EPSON Photo Print, EPSON Scan, EPSON Smart Panel, ScanToWeb. A Windows rendszerben programokat a Control Panel (Vezérlőpult) Add/Remove Programs (Programok telepítése és törlése) segédprogramjával távolíthat el. Ezután telepítse újra a lapolvasószoftvert az itt található utasítások szerint.

**Nem lehet negatívot vagy diát beolvasni.** Győződjön meg róla, hogy a filmadapter kábele csatlakoztatva van a lapolvasóhoz (3. rész), és hogy a fényviszaverő dokumentumpárnát eltávolította.

Próbálkozzon a Home (Otthoni) vagy a Professional (Professzionális) módban. Győződjön meg róla, hogy a megfelelő dokumentumtípus vagy filmtípus van kiválasztva: Color Negative Film (Színes negatív), B&W Negative Film (Fekete-fehér negatív) vagy Positive Film (Pozitív) (dia és fólia esetén). Győződjön meg róla, hogy mindkét szállítási zár nyitva van. Azt is ellenőrizze, hogy a lapolvasó üveglapja tiszta-e, és hogy a filmtartó jó helyen van-e.

**A fénykép egyik sarka nem lett beolvasva.** A fényképet tegye a dokumentumasztal felső és jobb oldali szélétől legalább 1,5 mm-re.

További válaszok a következő helyeken találhatók:

- Kattintson duplán az asztalon található *Perfection 4870 Reference Guide* (Perfection 4870 – használati útmutató) ikonra. Ha nem telepítette, tegye be a lapolvasószoftver CD-lemezét a CD-ROM- vagy DVD-meghajtóba. A Custom Installation (Egyéni telepítés) képernyőn válassza ki a **Scanner Reference Guide** (A lapolvasó használati útmutatója) elemet, majd kattintson az **Install** (Telepítés) gombra. A használati útmutató megtekintéséhez Microsoft® Internet Explorer vagy Netscape® Navigator (5.0-s vagy újabb verzió) szükséges.
- **Képernyőn megjeleníthető sűgő a Smart Panel és az EPSON Scan programhoz:** Kattintson a Sűgő gombra vagy a kérdőjel ikonra, amely akkor jelenik meg, amikor valamelyik programot használja.

## Biztonsági előírások

Az összes utasítást olvassa el, és jól őrizze meg, hogy később is meg tudja őket nézni. Tartsa be a lapolvasón feltüntetett összes figyelmeztetést és előírást. A lapolvasót helyezze olyan közel a számítógéphez, hogy ne feszüljön meg a csatlakozókábel. Tilos a lapolvasót a szabadban, szennyezett vagy poros területen, víz közelében, hőforrás mellett, illetve útés és rázkódásveszélyt hordozó, magas hőmérsékletű vagy páratartalmú, közvetlen napfénynek kitett, erős fényforrásokhoz közeli, valamint gyors hőmérséklet- és páratartalom-változások jellemzte helyeken elhelyezni és tárolni. Nedves kézzel ne használja a készüléket.

A lapolvasót olyan konnektor közelében helyezze el, amelyből könnyen ki lehet húzni a tápkábelt. Vigyázzon, hogy a tápkábel ne legyen kitéve dörzsölődésnek, ne érintkezzen éles felületekkel, ne gyűrődjen és ne gubancolódjon össze. Ne tegyen rá semmit a tápkábelre, és úgy helyezze el, hogy ne lehessen rálepní vagy belebotolni. Különösen ügyeljen arra, hogy ne történjen meg a tápkábel azokon a pontokon, ahol belül a transzformátorba és kikapcsoló.

Csak a lapolvasón feltüntetett paraméterekkel rendelkező hálózati feszültséget használjon. Ne használjon olyan konnektort, amely gyakran ki- és bekapcsolódó készülékekkel (például fénymásolókkal vagy legkondicionált rendszerekkel) azonos áramkörön van. Ha hosszabbító kábellel használja a lapolvasót, ügyeljen rá, hogy az összes csatlakoztatott berendezés amperben mért áramfelvétele ne haladja meg a hosszabbító vezeték engedélyezett áramerősségét. Arra is ügyeljen, hogy a konnektorba csatlakozó összes készülék együttes áramfelvétele ne haladja meg a konnektor engedélyezett áramlását. Ne terelje túl a konnektort.

Semmilyen körülmények között se szerdje szét, módosítsa vagy próbálja meg megjavítani a tápkábelt, a lapolvasót vagy valamely kiegészítőt, kivéve azoknak az eljárásoknak az alkalmazását, amelyek részletesen le vannak írva a lapolvasó használati útmutatójában. Ne dugjon semmit a készülékek nyílásaiba, mivel feszültség alatt álló pontokhoz érhet hozzá, illetve rövidzárlatot okozhat a készülékben belül. Óvakodjon az áramútes veszélyét rejtő helyzetektől. Hagyjon elég helyet a kábeleknek a lapolvasó mögött, és tilolite is maradjon elég hely ahhoz, hogy teljesen fel lehessen nyitni a dokumentumfedeleket. Ha a következő helyzetek bármelyike előállna, húzza ki a lapolvasót a konnektorból, majd forduljon a javításhoz értő szakemberhez:

A tápközelék vagy csatlakozója megsérült; folyadék került a készülékbe; a készüléket leejtették, vagy borítása megsérült; a készülék nem a megszokott módon működik, vagy feltűnően megváltozott a teljesítménye. (Ne módosítsa olyan vezérlőeszközök beállításait, amelyeket a használati utasítások nem ismeretnek.) Ha a lapolvasót Németországban kívánja használni, a lapolvasó rövidzár és túláram elleni megfelelő megvédése érdekében az áramkör 10 vagy 16 amperes kismegszakítóval kell ellátni.

Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány semmiféle része sem reprodukálható, tárolható visszakereső-rendszerben vagy vihető át bármiféle eszközzel, elektronikus, mechanikus, fénymással, felvétellel vagy bármilyen más módszerrel a Seiko Epson Corporation előzetes írásbeli engedélye nélkül. A jelen dokumentumban lévő információk csak az ezzel az EPSON lapolvasóval történő felhasználásra vonatkoznak. Az EPSON nem felelős az olyan esetekért, amikor ezeket az információkat más lapolvasókra alkalmazzák. Sem a Seiko Epson Corporation, sem bármely leányvállalata nem vállal felelősséget a termék megvásárlásának vagy harmadik félnek olyan kárért, veszteségért, költségéért vagy kiadásáért, amely a következőkből származik: baleset, a termék nem rendeltetésszerű vagy helytelen használata, a termék jogszerűtlen módosítása, javítása vagy megváltoztatása, illetve (az Egyesült Államok kivételével) a Seiko Epson Corporation üzemeltetési és karbantartási utasításainak nem pontos betartása. A Seiko Epson Corporation nem vállal felelősséget az olyan károkat és problémákat, amelyek a Seiko Epson Corporation által eredetileg EPSON terméknek, vagy az EPSON által jóváhagyott terméknek nem minősített kiegészítők vagy fogyóeszközök használatából származnak. A Seiko Epson Corporation nem tehető felelős az olyan károkat, amelyek a Seiko Epson Corporation által EPSON jóváhagyott terméknek nem minősített bármely csatlakozókábel használatából következő elektromágneses interferenciából származnak. Az EPSON a Seiko Epson Corporation bejegyzett védjegye. A Microsoft és a Windows a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye. A Macintosh az Apple Computer, Inc. bejegyzett védjegye. A Digital ICE az Eastman Kodak Company védjegye.

**Általános nyilatkozat:** Az itt használt egyéb termékeknek kizárólag az azonosítás célját szolgálólag, és előfordulhat, hogy tulajdonosaik védjeggyel látták el azokat. Az EPSON ezekkel a védjegyekkel kapcsolatban semmiféle jog nem tart igényt.

Copyright © 2003 Seiko Epson Corporation

